

# FÓRUM ARCHITEKTÚRY



MESAČNÍK  
SPOLKU ARCHITEKTOV  
SLOVENSKA

# 11

NOVEMBER 2010

[www.archinet.sk\\_forum](http://www.archinet.sk_forum)

[www.sasarch.sk](http://www.sasarch.sk)

VYCHÁDZA OD ROKU 1991

## 20. ROČNÍK



3

### Ján Bahna

Tohoročné Bienále architektúry možno označiť ako výzvu senzitívneho východu pragmatickému a už vystrieľanému západu. To je nakoniec aj súčasný stav svetovej ekonomiky a hospodárstva.

5

### Igor Bukovský

...Zdá sa mi, že už pekných pár rokov architektom ich prácu aj umenie komplikujú nezmyselné byrokratické normy, predpisy a úradníci. Úplná hrôza!

5

### Matúš Dulla

My architekti sa niekedy pomýlene skrývame za náš odborný jazyk. Ale vysvetliť veci laikovi poskytuje možnosť uchopiť ich aj inak, z iného hľadiska.

16

### Štefan Šlachta

Je však nepochopiteľné, že slovenské médiá - rovnako ako vlní - tento festival svetovej architektúry a slovenskú účasť na ňom, opätovne ignorovali.

(O *architectureweek* v Prahe)

## 12. Bienále architektúry v Benátkach ešte do 21. novembra 2010

Nie je vhodnejšie miesto na svete pre stretnutie architektov ako Benátky. To tvrdí aj tohoročná kurátorka výstavy a nositeľka Prizkerovej ceny, Japonka Kazuyo Sejima. Jej slogan „People meet in Architecture“ vyzýva k návratu architektúry k ľuďom. Benátky sú školou architektonickej histórie, dejín umenia i životného štýlu. Práve v rokoch kedy architektúra hľadá nové impulzy sa obracia na Benátky. Od roku 1980, kedy sa konalo prvé Bienále architektúry v Benátkach, sa tu svetová architektúra schádza každé dva roky, aby konfrontovala svoj aktuálny stav a naznačovala nové cesty.

J. M. BAHNA



ISSN 1336-0264  
9 771336 026002

## Režisér Ladislav Kaboš zviditeľnil v Číne Slovensko

Svetová premiéra  
slovenského filmu  
o architektovi Hudecovi  
v Šanghaji

Celovečerný dokument z dielne  
známeho slovenského režiséra  
Ladislava Kaboša uviedla  
3. septembra v premiére  
Slovenská televízia. Len pár  
minút predtým v spravodajstve  
aktuálne priblížila atmosféru  
svetovej premiéry tohto filmu  
v Šanghaji.

Už vo štvrtok 2. septembra sa v srdci  
Šanghaja na Ludovom námestí pred  
kinom Grand Theatre objavil obrovský  
pútač: pozýval na svetovú premiéru  
prvého dokumentárneho filmu, ktorý  
zobrazuje život a dielo významného  
šanghajského architekta Ladislava  
Hudeca, „The Man Who Changed  
Shanghai“ / Zmenil tvár Šanghaja“. Premiéra sa konala v Hudecovom –  
Grand Theatre, ktorý projektoval  
pre 2400 divákov a postavil ako  
prvé klimatizované kino v roku 1933.



Reklamný poster pri príležitosti svetovej  
premiéry filmu

Dnes má kapacitu 1350 divákov.  
Pozvanie režiséra, slovenského  
Audiovizuálneho fondu a čínskej  
vládnej organizácie SPAFFC prijal  
a premiéry sa osobne zúčastnil  
aj Theo Hudec z kanadskej Viktórie,  
85 ročný syn architekta Hudeca.  
Plnú sálu a tvorcov filmu pozdravil  
slovenský prezident I. Gašparovič.  
Zúčastnil sa premiéry spolu s ďalšími  
významnými čínskymi, slovenskými  
a zahraničnými predstaviteľmi  
politického a kultúrneho života.  
Súčasne všetkých prítomných pozval



Ladislav Kaboš a Theo Hudec

na Slovenský národný deň na svetovej  
výstave EXPO. Ešte v sobotňajšej  
prílohe China Daily sa objavil veľký  
článok o významnom šanghajskom  
architektovi Lázlsló Hudecovi, ktorý  
sa narodil „v severnom Maďarsku“.  
„Upper Hungary“ (Horné Uhorsko).  
Texty príloh v novinách sa pripravujú  
s veľkým predstihom,“ vysvetlili nám  
čínski novinári, „a nik v redakcii  
nepredpokladal, že v piatok na sveto-  
vej premiére nás slovenský režisér  
Ladislav Kaboš prekvapí toľkými  
novými objavmi! Dnes už vieme,  
že Hudec sa narodil na Slovensku  
a má slovenské korene.“ Hudecova  
dcéra Alessa de Wet vo filme hovorí:  
„Urobili sme genealógiu rodiny a zistili  
sme, že skutočne nemáme žiadnych  
maďarských predkov.“

Režisérovi L. Kabošovi sa podarilo  
vypátrať v Monaku, Kanade a USA

všetky tri, dnes už vyše osemdesiat-  
ročné deti architekta Hudeca. Ich  
autentické spomienky na detstvo  
a mladosť v Šanghaji sú pozoruhod-  
ným svedectvom nielen o živote  
Európanov v Číne. Jian Wu, prorektor  
Tongji University a Wu Chen z Šang-  
hajského archívu vysoko ocenili aj  
ďalšie objavy slovenských dokumenta-  
ristov. Michael Kaboš (kameraman)  
spolu s Theom Hudecom, našli vo  
Viktórii 16 mm filmy, ktoré v Číne,  
európskych mestách, v USA, Japon-  
sku, Kanade nakrúcal v 20. – 30.  
rokoch minulého storočia architekt  
Hudec.

„V rodinnom archíve Martina  
Hudeca v Monaku nás zaujala pohľad-  
nica s Hudecovou poznámkou: Toto je  
moja prvá sakrálna stavba. V kanad-  
skej University of Victoria sú uložené  
skice a modrotlačte tejto prvej



Tlačová konferencia



Na premiéru v Grand Theatre sa zúčastnil aj Ivan Gašparovič

## Ohlas na premiéru filmu

Vážený pán režisér, Váš film o architektovi  
Ladislavovi Hudecovi je dôkazom, že scenáre, ktoré  
píše život, ďaleko predstihujú aj najrafinovanejšie  
výmysly scenáristov. Skláňam sa s úctou pred kvan-  
tom priam detektívnej práce, ktorú ste Vy osobne  
a Váš štáb vynaložili pri pátraní po živote a diele  
nášho slávneho, avšak zabúdaného rodáka. Už

samotné fakty, ktoré prinášate, si zaslúžia maximálnu  
pozornosť a ocenenie. Vy ste však z nich vytvorili  
presvedčivý dokument, v ktorom sa súčasnosť  
skvele skĺbila s unikátnymi archívnymi zábermi, účin-  
kovanie sympatických Hudecových potomkov  
s ukázkami jeho architektonickej tvorby. Sledovala  
som tento dokument na obrazovke STV dvakrát  
s doslova so zatajeným dychom a znova som si uve-  
domila, aký máte obrovský cit pre snímanie architek-  
túry (obdivovala som ho aj v dokumente Moderná

slovenská architektúra), čo je osobitný filmársky  
talent, aký sa nedostáva každému. Chcem sa Vám  
podakovať za nevšedný zážitok, ktorý mi priniesol  
nielen nové poznatky, ale aj pocit hrdosti, že v našom  
národe boli a sú ľudia, ktorí si zaslúžia pozornosť kul-  
túrneho sveta. A nemyslím tým iba Ladislava  
Hudeca. S úctou a úprimným želaním, aby sa Vám  
podarilo realizovať aj ďalšie plány, Vás pozdravuje

NINA HRADISKÁ